



Dekret

Decreto

des Landesrats
der Landesrätindell'Assessore
dell'Assessora

Nr.

N.

10593/2015

11.5 Amt für Verwaltungsangelegenheiten - Ufficio Affari amministrativi

Betreff:

CUP: B12H11000000003
22.01.059.005.01.0
Bau des neuen Sitzes der Forststation
Deutschnofen.
Genehmigung der Ergänzung des
Raumprogramms der Arbeiten.

Mehrkosten: 70.500,00 €
Voraussichtliche Gesamtkosten:
893.000,00 €
Summen zur Verfügung der Verwaltung
inbegriffen

Oggetto:

CUP: B12H11000000003
22.01.059.005.01.0
Costruzione della nuova sede della
stazione forestale Nova Ponente.
Approvazione dell'integrazione del
programma planivolumetrico dei lavori.

costi aggiuntivi: € 70.500,00
Importo totale di spesa presunto: €
893.000,00
Somme a disposizione
dell'Amministrazione comprese

DER LANDESRAT

NIMMT in die Maßnahme Nr. 196 vom 14.02.2011 EINSICHT, mit der die Eigenschaften und die überschlägigen Kosten des im Gegenstand genannten Bauvorhabens in Höhe von 822.500,00 € festgelegt wurden und beschlossen worden ist, gemäß den im Artikel 11 des Landesgesetzes vom 17.06.1998, Nr. 6, vorgesehenen Vorschriften die Projektierung zu veranlassen;

SCHICKT weiters VORAUS, dass nun eine Ergänzung notwendig geworden ist;

NIMMT in den technischen Bericht mit überschlägiger Kostenschätzung EINSICHT, der zu diesem Zwecke am 03.07.2015 vom zuständigen Amt der Abteilung 11. Hochbau und technischer Dienst, ausgearbeitet worden ist;

NIMMT in den Absatz 2 des genannten Artikels 11 EINSICHT, der besagt, dass der Landesrat für Bauten die Eigenschaften der Einrichtungen und der anderen Lieferungen, die der Funktionsfähigkeit des Bauwerks dienlich sind, sowie Varianten, welche die Eigenschaften des Bauwerkes nicht maßgeblich ändern und ein Fünftel der voraussichtlichen Kosten nicht überschreiten, genehmigt;

NIMMT in den Artikel 6 des Landesgesetzes vom 22.10.1993, Nr. 17, EINSICHT;

Und

v e r f ü g t:

- die Ergänzung des Raumprogramms in Bezug auf das im Betreff genannte Bauvorhaben, das in dem in der Vorwegnahme zitierten technischen Bericht enthalten ist, der wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, und die entsprechenden überschlägigen Gesamtkosten in Höhe von 893.000,00 (Summen zur Verfügung der Verwaltung inbegriffen) zu genehmigen;
- die entsprechende Planung gemäß Artikel 11, Absätze 1, 2, 3, 5 und 6 des Landesgesetzes vom 17.06.1998, Nr. 6 zu veranlassen;

L'ASSESSORE

VISTO il provvedimento n. 196 del 14.02.2011 con il quale sono state definite, in relazione alla natura dell'opera richiamata in oggetto, le caratteristiche e la spesa presunta della medesima di € 822.500,00, e si è deliberato di dar corso alla progettazione secondo le procedure previste all'art. 11 della legge provinciale del 17.06.1998, n. 6;

PREMESSO altresì, che si rende ora necessario provvedere ad una integrazione;

VISTA la relazione tecnica con stima dei costi presunti del 03.07.2015, all'uopo redatta dall'Ufficio competente della Ripartizione 11. Edilizia e servizio tecnico;

VISTO il comma 2 del citato articolo 11, dal quale risulta che le caratteristiche dell'arredamento e di altre forniture per rendere funzionale l'opera nonché le variazioni non essenziali delle caratteristiche dell'opera, che sono contenute entro il limite del quinto dell'importo di spesa presunta, sono approvate dall'Assessore ai lavori pubblici;

VISTO l'articolo 6 della legge provinciale del 22.10.1993, n. 17;

d e c r e t a:

- di approvare le integrazioni al programma planivolumetrico relativo all'opera citata in oggetto indicato nella relazione tecnica in premessa, che fa parte integrante del presente decreto, ed il relativo importo totale di spesa presunta di € 893.000,00 (somme a disposizione dell'Amministrazione comprese);
- di dare corso alla relativa progettazione ai sensi dei commi 1, 2, 3, 5 e 6, dell'articolo 11 della legge provinciale 17.06.1998, n. 6;

- den zuständigen Abteilungsdirektor zu ermächtigen, die Ausgabe zweckzubinden und die Verträge gemäß Artikel 6 des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22.10.1993 abzuschließen;
- die Abteilung 11 mit der Planung und Durchführung der Arbeiten zu beauftragen.
- di autorizzare il direttore della Ripartizione competente all'impegno della spesa e alla stipulazione dei contratti secondo l'articolo 6 della legge provinciale n. 17 del 22.10.1993;
- di incaricare la Ripartizione 11 della progettazione ed esecuzione dei lavori.



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die geschäftsführende Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio reggente	DIFILIPPO CLAUDIA	24/07/2015
Der geschäftsführende Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione reggente	SEGA ANDREA	27/07/2015
Der Landesrat L'Assessore	TOMMASINI CHRISTIAN	27/07/2015

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Claudia Di Filippo
codice fiscale: IT:DFLCLD67P63F839H
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 0482A6
data scadenza certificato: 22/01/2018

nome e cognome: Christian Tommasini
codice fiscale: IT:TMMCRS75C25A952P
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 04F17D
data scadenza certificato: 04/02/2018

Am 27/07/2015 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 3
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Andrea Segà
codice fiscale: IT:SGENDR68C23A952C
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 071CC9
data scadenza certificato: 09/04/2018

Copia prodotta in data 27/07/2015

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

27/07/2015

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma



HPS

22.01.059.005.01.0 BAU DES NEUEN SITZES FÜR DIE FORSTSTATION DEUTSCHNOFEN**Abänderung des Raumprogramms mit Mehrkosten < 20%****Technischer Bericht****Vorausgeschickt dass:**

- die Landesregierung im Jahre 2011 das Raumprogramm für den Bau des neuen Sitzes für die Forststation Deutschnofen beschlossen hat (Beschluß Nr. 196 vom 14.02.2011);
- die Kosten für technische Spesen angepasst werden müssen, da aufgrund des seit 2012 in Südtirol angewandten Ministerialdekrets Nr. 1444 vom 2. April 1968 zusätzliche urbanistische Planungsschritte notwendig sind und da seit 2014 in Südtirol die neue Honorarregelung des Ministerialdekrets Nr. 143 vom 31.10.2013 angewandt wird;
- der MwSt.satz seit 2011 bis heute von 20% auf 22% für Arbeiten u. technische Spesen angepaßt werden muss;
- die Landesregierung mit Beschluss Nr. 2072 vom 30.12.2011 den Grunderwerb für das Bauvorhaben beschlossen hat und dass mit Vertrag vom 10.12.2012 das Eigentum zu Gunsten der Autonomen Provinz Bozen im Grundbuchsamt Bozen eingetragen wurde; die Kosten für den Grunderwerb sind dabei geringer ausgefallen als im Raumprogramm ursprünglich vorgesehen;
- durch diese Maßnahme zum Teil eine Umverteilung der vorgesehenen Kosten ermöglicht wird;

Gesamtkostenübersicht:

	A GENEHMIGTES RAUMPROGRAMM (Beschluß L.Reg. Nr. 196 vom 14.02.2011)	B ABZUÄNDERNDEN RAUMPROGRAMM	VERÄNDERUNG (B/A)-1
A BAUARBEITEN:			
Summe der Arbeiten (ohne MwSt.)	470.199,15 €	470.199,15 €	
Gesamtbetrag der Bauarbeiten	470.199,15 €	470.199,15 €	0,0%
B SUMMEN ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG:			
Unvorhergesehenes und Rundung (inkl. MwSt.)	23.803,98 €	23.803,98 €	
Grunderwerb (inkl. MwSt.)	147.000,00 €	89.000,00 €	
Technische Spesen (inkl. MwSt. u. CNPAIA)	87.457,03 €	206.510,11 €	
MwSt. auf Arbeiten	94.039,83 €	103.443,81 €	
Gesamtbetrag zur Verfügung der Verwaltung	352.300,84 €	422.757,90 €	20,0%
GESAMTBETRAG DER BAUWERKES (GERUNDET)	822.500,00 €	893.000,00 €	8,6%



wird die Abänderung des Raumprogrammes für den Bau des neuen Sitzes für die Forststation Deutschnofen mit Mehrkosten < 20% beantragt.

Der Verfahrensverantwortliche

Dr. Arch. Stefan Bauer

Der geschäftsf. Abteilungsdirektor

Dr. Arch. Andrea Segal

Bozen, am 03.07.2015

Anlagen:

- Raumprogrammbeschluss Nr. 196/2011
- Beschluss Grunderwerb Nr. 2072/2011
- Buchungstabelle vom 03.07.2015
- Honorarberechnungen/schätzungen